

ÉVASION

Automne 2015



ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS
ET FONDS D'ENTRAIDE DES

SAPEURS • POMPIERS
DE FRANCE

Sommaire

- Séjours Pupilles

Découverte d'Isola 8/10 ans (Alpes-Maritimes)	page 4
Tryskel chien de trappeurs 8/10 ans (Nièvre)	page 5
À toi de galoper ! 10/12 ans (Nièvre)	page 6
Quad, Moto et Guédelon 10/12 ans (Yonne)	page 7
Fans d'équitation 12/14 ans (Deux-Sèvres)	page 8
Best of London 12/14 ans (Grande-Bretagne)	page 9
Europa Park 15/17 ans (Allemagne)	page 10
Taunton collège 14/17 ans (Grande-Bretagne)	page 11
Bafa théorique et approfondissement + de 17 ans (Haute-Marne)	page 12
Séjours pour enfants en situation de handicap	page 13

- Week-end spécial parents

3 jours/2 nuits à Lisbonne (Portugal)	page 16
3 jours/2 nuits à Londres (Grande-Bretagne)	page 17
Marché de Noël à Bucarest (Roumanie)	page 18

- Avant-Première Noël

Xtreme Nouvel An 10-17 ans (Haute-Savoie)	page 20
---	---------

Bulletin d'inscription	page 21
Conditions générales des séjours	pages 22-23



Séjours pupilles



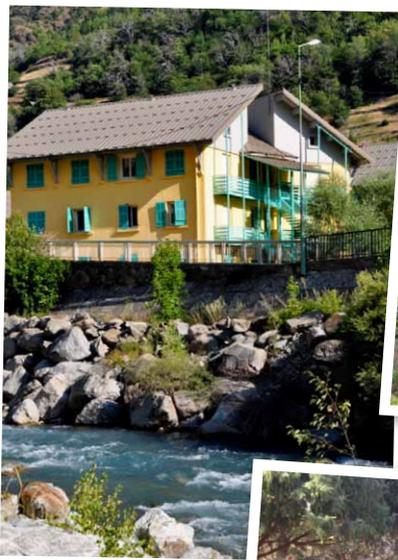
8/10 ans

Découverte d'Isola

Alpes-Maritimes



Du 24 au 31 octobre



Situation

À 870 m d'altitude, vous découvrirez le calme et la sérénité du village d'Isola à travers son patrimoine historique et sa culture locale qui font la fierté de ses habitants avec lesquels vous pourrez échanger un peu d'histoire.

Hébergement

Dans des chambres de 2 à 6 places, salles d'activités, salon de détente, bibliothèque, terrain clos autour du chalet.

Programme

Au programme de ces vacances (susceptible de changement en fonction de la météo):

- ▶ Détour par Monaco avec visite du château, le Musée Océanographique et pour finir une réception d'honneur par les Sapeurs-Pompiers Monégasques.
- ▶ Visite au Marineland d'Antibes,
- ▶ Randonnée au Parc du Mercantour (approche des chamois),
- ▶ Passage obligé par Nice avec la Baie des Anges, base nautique et bateau,
- ▶ Initiation à l'arc,
- ▶ Paint-ball,
- ▶ Accrobranche,
- ▶ Canyoning,

Sans oublier la détente, les animations et les veillées proposées par l'équipe d'encadrement !

Transport : En train au départ de Paris.

Ce séjour est organisé par l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers des Alpes-Maritimes, en collaboration avec l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers du Vaucluse.

Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).



Tryskel Chien de trappeurs

8/10 ans



Du 17 au 24 octobre

Situation

C'est au cœur de la Bourgogne, entre le bassin de la Loire et celui de la Seine, que se trouve Saint-Hilaire-en-Morvan, petit village de la Nièvre.

Hébergement

Le château comporte des chambres de 6 à 12 lits. Les sanitaires individuels (douches, toilettes) sont disposés à proximité des chambres. Deux salles de restauration et de nombreuses salles d'activités sont à disposition.

Programme

Les Chiens

Tryskel, chien de trappeur et ses 6 copains huskies (accompagnés de leur musher) vont partager votre vie au Domaine de Chaligny (3 à 4 jours) et vous allez partager la leur.

- Approche et découverte de ces gentils quadrupèdes, les nourrir et les caresser.
- Balades (cani-randos) dans les environs (1 cani-rando minimum par enfant).

La journée des Trappeurs (1 journée)

Au cours de notre séjour, la journée des Trappeurs proposera des ateliers et des parcours avec Tryskell, Viking, Bullitt, Balzane, Chinook, Farock et Gwenbleï.

Les enfants et les chiens partiront également à la recherche du 'BAKANI-KANA, le trésor des Trappeurs' : après avoir écouté des informations et consulté des images sur les chiens et les trappeurs, chaque groupe recherchera tous les indices qui permettront d'élucider des énigmes et de découvrir le lieu précis où est caché le trésor disparu depuis longtemps.

L'initiation au cirque et la Fête de l'Automne

Les enfants s'initient et s'exercent aux 'Arts du cirque'. Acrobaties et équilibre, Art clownesque et maquillage, Jonglerie, Magie.

Le Kart à pédales

Baignade en piscine couverte et chauffée pour les joies de la baignade et des jeux aquatiques encadrés par un animateur surveillant de baignade.

Ce séjour est organisé par la société Aquarelle.

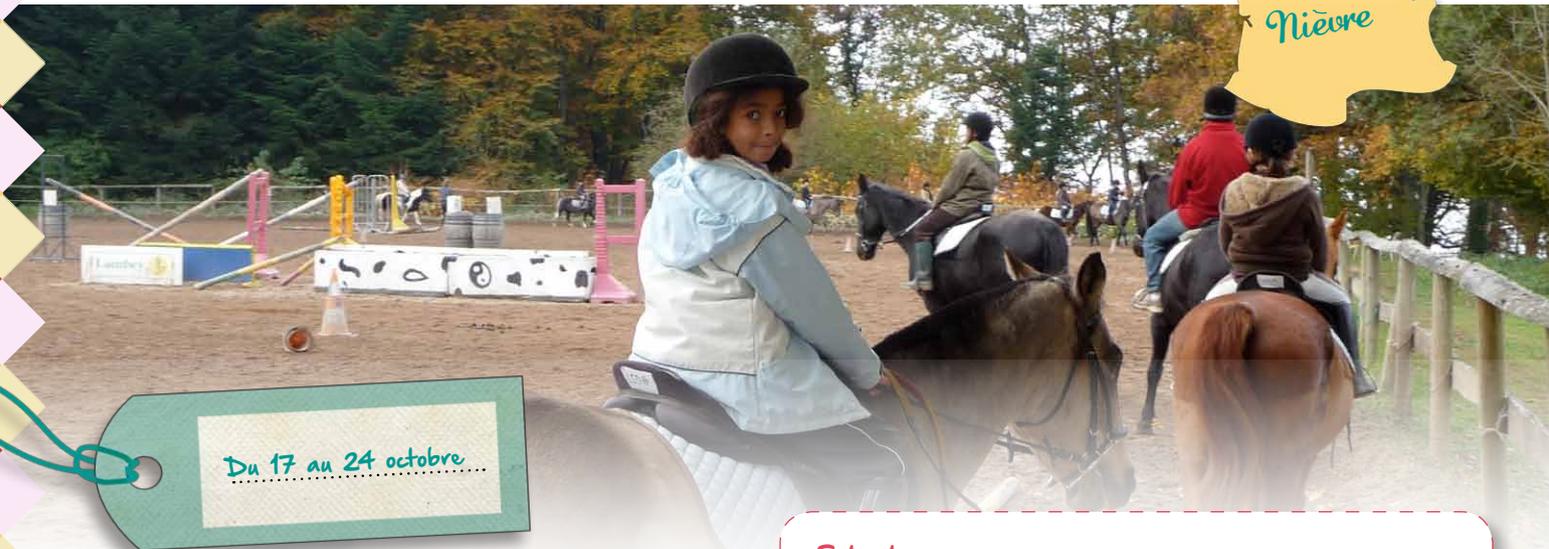
Transport : En train jusqu'à Nevers + car.



Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (400 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

10/12 ans

À toi de galoper !



Du 17 au 24 octobre...



Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (400 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

Situation

C'est au cœur de la Bourgogne, entre le bassin de la Loire et celui de la Seine, que se trouve Saint-Hilaire-en-Morvan, petit village de la Nièvre.

Hébergement

Le château comporte des chambres de 6 à 12 lits. Les sanitaires individuels (douches, toilettes) sont disposés à proximité des chambres. Deux salles de restauration et de nombreuses salles d'activités sont à disposition.

Programme

Stage poney / double poneys (5 demi-journées).

L'enseignement équestre se fera sous la responsabilité d'un moniteur d'équitation du centre équestre de Château-Chinon. Chaque enfant découvre et approche l'animal, apprend à le brosser, à le nourrir et à le soigner. Chaque séance permet également la monte et la balade.

Le stage propose également une initiation à l'hippologie. À la fin du stage, les enfants qui le souhaitent et qui en ont la capacité passent le premier galop.

Le Kart à pédales

La Piscine couverte et chauffée vous accueille pour les joies de la baignade et des jeux aquatiques, encadrée par un animateur surveillant de baignade.

Les ateliers d'initiation au 'cirque'

Les enfants s'initient et s'exercent aux 'Arts du cirque' grâce aux ateliers suivants :

- **Acrobaties et équilibre** : les galipettes, les pyramides, marcher sur un fil tendu ou sur une boule seront au programme.
- **Art clownesque et maquillage** : après les premières bases du rôle de clown, les enfants préparent un sketch ou une entrée.
- **Jonglerie.**
- **Magie** : Avec dextérité et malice, les enfants apprennent des tours simples du monde de la magie.

Transport : En train jusqu'à Nevers + car.

Ce séjour est organisé par la société Aquarelle.



Quad, Moto et Guédelon

10/12 ans



Du 18 au 25 octobre

Situation

C'est dans l'Yonne en Bourgogne à moins de 2 heures au sud de Paris que les enfants pourront découvrir le Centre des Bruyères. Longeant la pinède et une vaste forêt de feuillus et résineux, ce centre accueille les enfants sur une propriété de 5 hectares.

Hébergement

La structure d'accueil est située dans des bâtiments de plain-pied entièrement rénovés.

Le centre est entièrement clos et possède son propre terrain de Sports Mécaniques au pied des hébergements.

Programme

Activité dominante Quad et Moto sur place

- ▶ 1h30 par jour sous forme de module, encadrée par un moniteur BE Sports mécaniques.
- ▶ Initiation au Code de la Route, à l'équilibre.
- ▶ Sensibilisation à la mécanique et aux moteurs à quatre temps.
- ▶ Une randonnée en forêt en quad viendra ponctuer le séjour.
- ▶ Une piscine chauffée, couverte et surveillée est à la disposition des enfants sur le centre.
- ▶ Atelier cuir, salle de cinéma, parcours aventure sur le centre, jeux collectifs d'extérieur, terrain de football, feux de camp, veillées, boum...

À l'extérieur :

- ▶ Promenade pédestre, pique-nique, parcours de santé au cœur d'une forêt de pins, parcours minigolf, terrain de Volley.
- ▶ Sortie au château médiéval de Guédelon.

Transport : Car grand tourisme au départ de Paris Bercy
Ou Train au départ de Lyon.

Formalités : Certificat médical attestant que l'enfant peut pratiquer les sports mécaniques et la piscine.

Ce séjour est organisé par la société Poneys des Quatre Saisons.



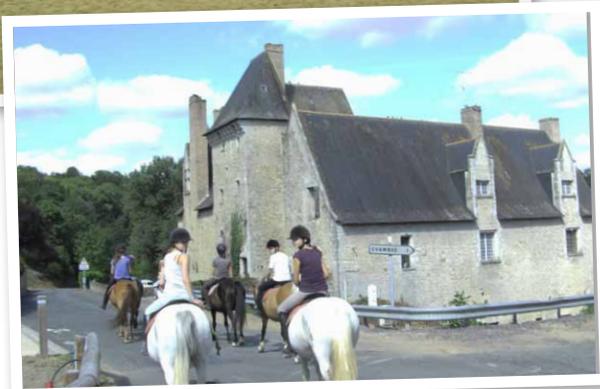
Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

12/14 ans

Fans d'équitation



Du 17 au 24 octobre...



Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (400 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

Situation

À proximité de la ville de Thouars et à 40 km de Saumur.

Dans un environnement naturel préservé, de nombreux sentiers pédestres et équestres offrent le loisir aux enfants de découvrir le pays thouarsais au travers des balades. Le centre de vacances est attenant au centre équestre et il est entouré de pâturages pour les chevaux et les poneys.

Hébergement

Le centre du «Châtelier», dispose de chambres très agréables de 4 à 5 lits avec salle de bain complète. Il dispose aussi de plusieurs espaces de jeux privés avec un terrain de beach-soccer pour les jeux de ballons et du tennis-de-table.

Programme

► Les enfants bénéficient de 5 séances d'équitation avec l'apprentissage des allures, des jeux et des balades équestres.

Les séances sont élaborées en fonction de l'âge et du niveau de chaque enfant par les moniteurs équestres diplômés d'état du club.

► Les séances allient la pratique et la connaissance de l'animal. Les soins aux chevaux sont donnés par les enfants. Les apprentissages pour l'enfant sont multiples, prise en compte de l'animal, son harnachement, sa morphologie, le positionnement sur le cheval, l'utilité des rênes, du mors et des étriers, les allures et la conduite du cheval ou du poney.

Le séjour sera aussi agrémenté, en milieu de séjour, d'une sortie à la journée au parc à thèmes du Futuroscope à Poitiers.

► Beaucoup d'autres activités de loisirs seront aussi proposées par notre équipe d'animateurs avec chaque jour des activités manuelles, d'expression spontanée, de grands jeux extérieurs dans le parc du centre (jeux de piste, olympiades), des jeux sportifs (baby-foot géant) et des soirées à thèmes quotidiennes...

Transport : TGV Paris gare Montparnasse / gare de Poitiers puis transfert du groupe en car jusqu'au centre de vacances (65km environ).

Formalités : Prévoir l'original de la pièce d'identité du participant.

Ce séjour est organisé par la société Loisirs-Club 4.80.



Du 20 au 26 octobre

Situation

À trois heures de Paris, comment résister à l'appel de Londres ? Elle demeure toujours diaboliquement tentatrice. Vous découvrirez les plus célèbres quartiers de Londres, ses monuments incontournables, ses incroyables musées et son ambiance magique qui font de cette ville, la ville à ne pas manquer. Pour aborder la ville de façon ludique, nous avons mis au point un grand jeu basé sur des énigmes sur "Harry Potter"... Une façon sympa de se cultiver à l'anglaise !

Hébergement : En Auberge de jeunesse

Programme

Journée royale

- ▶ Buckingham Palace où l'on peut assister à la relève de la garde.
- ▶ Westminster Abbey qui renferme les sépultures de la plupart des reines et rois d'Angleterre.
- ▶ Westminster Palace, désigné sous le nom de Maison du Parlement.
- ▶ Tower Bridge, est reconnaissable de très loin, avec ses deux grandes tours aux allures de château fort.

Journée Hyde Park

- ▶ Le jardin public de Londres. Jeux de détente et de plein air.
- ▶ Journée Sherlock Holmes et linguistique
- ▶ City game «jeu de piste» organisé sur la journée.
- ▶ Visite du British Muséum.
- ▶ Découverte des quartiers de Big Ben, Trafalgar Square ou encore le quartier des affaires.

Journée Fashion

Cette journée consacrée à la mode des dernières tendances commence par le fameux marché de Camden, puis Carnaby Street, Piccadilly Circus et Harrod's.

Journée rock & Pop

Cette journée est consacrée à la musique ! À travers des lieux emblématiques où de grandes stars anglaises comme les Beatles, Amy Winehouse, Pete Doherty, Mick Jagger ou encore Muse, ont puisé leur inspiration.

Ce séjour est organisé par la société Zigo.



Transport : Eurostar et transports locaux.

Formalités : Carte nationale d'identité
Carte Européenne d'assurance maladie
délivrée par la Sécurité sociale.

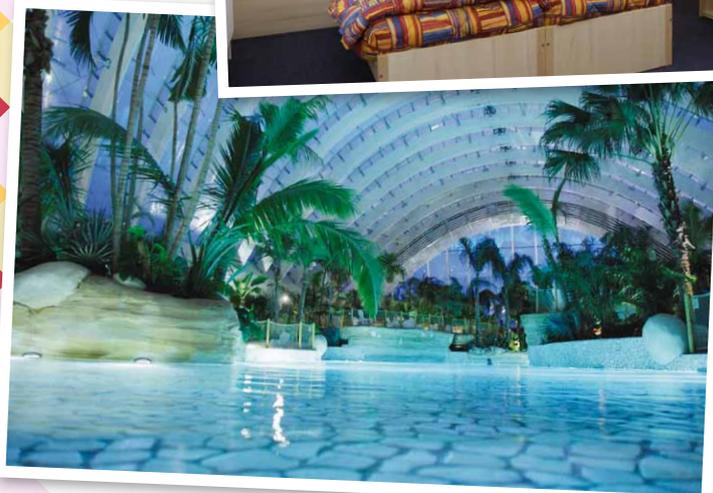
Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (400 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

15/17 ans

Europa Park



Du 19 au 23 octobre



Situation

Partons à la découverte du parc d'attractions considéré par certains comme le meilleur parc d'Europe et parmi l'un des meilleurs parcs du monde. Profitons également d'une journée inoubliable au **parc aquatique de Center Parcs** de Moselle.

Hébergement

En centre de loisirs avec une vue imprenable sur les Vosges, en chambres, de 2 à 4 lits, toutes équipées de sanitaires complets.

Programme

Europa Park :

Deux journées dans un parc d'attractions, ou plus exactement un parc à thèmes basé sur le concept de l'Europe. En quelques pas, vous voilà transporté sur tout le continent européen, en Russie, en Grèce, en Italie... ou en Islande ! Plus de 100 attractions, animations, manèges, spectacles et activités sont déclinés sur 85 hectares.

Center Parcs :

Une journée au parc aquatique Aqua Mundo en Moselle. Lancez-vous dans de grandes explorations à travers les quatre univers aquatiques, la piscine à vagues, le « Super Space Bowl », « l'Arbre à eau » ou la « rivière sauvage » ! Univers étonnant aux multiples activités et avec toujours une eau à 29°C.

Sans oublier la détente, le shopping, les animations et les veillées proposées par l'équipe d'encadrement.

Transport : En train Paris/Colmar et bus privé.

Formalités : Carte d'identité ou passeport personnel.
Carte européenne d'assurance maladie délivrée par la Sécurité sociale.

Ce séjour est organisé par la société Cap Monde.

Retourne ton bulletin d'inscription
avant le 18 septembre
ainsi que ton chèque de caution
(400 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).



Du 25 au 31 octobre

Situation

Située dans la capitale du comté du Somerset, Taunton school se trouve à seulement 10 minutes du centre ville de Taunton.

Hébergement

Les jeunes sont hébergés en chambres de 2 à 3 lits. L'école comporte de nombreuses structures : un bâtiment principal, avec des salles de classe, un gymnase, une piscine couverte chauffée, des courts de tennis et de nombreux terrains de jeux et de sports.

Programme

Les cours d'anglais :

- 20 cours de 45 minutes par classe de 10 à 12 élèves.
- Un test de niveau est effectué le 1er jour de cours afin de constituer des groupes de niveaux homogènes.
- Un rapport de stage est envoyé sous forme de diplôme à chaque participant à l'issue du séjour.
- Les cours sont dispensés par des enseignants diplômés (distincts de l'équipe d'encadrement).

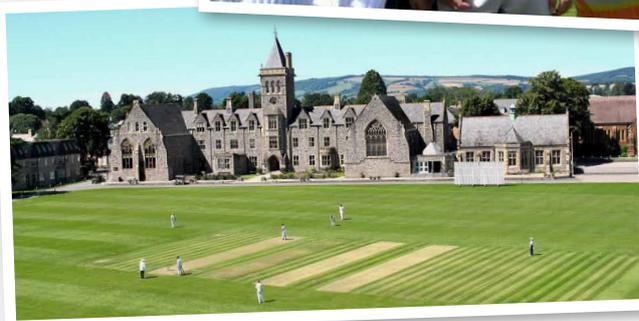
Le programme de loisirs

- Chaque après-midi, les jeunes participent à des activités multisports, ludiques et culturelles au choix dans le programme proposé : piscine, badminton, tennis, grands jeux, sports d'équipe... Ces activités sont encadrées par l'équipe d'animation française et des professeurs anglais.
- Chaque soir, une veillée à thème est organisée : jeux, spectacles, karaoké, vidéos, soirées dansantes...
- Une excursion d'une journée est prévue au cours du séjour.

Transport : Eurostar (Paris/Londres) et car privé.

Formalités : Carte Nationale d'identité ou passeport en cours de validité.

Carte européenne d'assurance maladie délivrée par la Sécurité sociale



Retourne ton bulletin d'inscription avant le 18 septembre ainsi que ton chèque de caution (500 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

+ de 17 ans

BAFA théorique et approfondissement



Du 17 au 24 octobre
(Théorie)
Du 17 au 22 octobre
(Approfondissement)



Formalités

Pour la théorie : avoir au minimum 17 ans révolus le premier jour du stage. Il faut s'être inscrit et avoir obtenu son n° d'identifiant sur le site :

<http://www.jeunes.gouv.fr/bafa-bafd>.

(l'inscription administrative est autorisée 3 mois avant d'avoir atteint cet âge minimum).

Pour l'approfondissement : avoir la théorie et fait le stage pratique.

Situation

Les deux stages ont lieu dans la Marne en région Champagne-Ardennes.

Hébergement

Dans un centre de Formation d'Animateurs et de Gestionnaires.

Programme

La formation se décompose en trois stages, sur une période de 30 mois maximum :

La théorie :

Ce premier stage de la formation BAFA apporte toutes les bases utiles à nos futurs animateurs afin qu'ils ne soient pas pris au dépourvu au moment où ils auront à s'occuper d'un groupe d'enfants. Ils aborderont la législation, l'animation, la connaissance des enfants suivant leur âge et il leur sera demandé une bonne dose de créativité, un bon esprit d'équipe et d'initiative.

Le stage pratique (si validation de la théorie et pour information):

D'une durée de 14 jours (en un ou deux séjours, s'il est effectué dans un centre avec hébergement). Ce stage pratique doit être effectué en Accueil Collectif de Mineurs déclaré à la DDCS (Direction Départementale de la Cohésion Sociale).

Il s'agit cette fois d'une véritable situation de responsabilité, dans laquelle le stagiaire se trouve face aux jeunes et découvre un peu plus les aspects pratiques de sa fonction.

Ce stage, selon les structures, peut être rémunéré.

Il doit être réalisé au plus tard dans les 18 mois suivant le début de la formation générale.

L'approfondissement :

D'une durée de 6 jours, l'approfondissement permet de revenir sur les expériences vécues en stage pratique et d'approfondir certains domaines.

Choix en début du stage : *Petite Enfance* ou *Activités de Plein air*.

Transport : En train au départ de Paris.

Ce séjour est organisé par la société Cfag.

Retourne ton bulletin d'inscription
avant le 18 septembre
ainsi que ton chèque de caution
(300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

Séjours pour Enfants et Adolescents en situation de handicap



Vous souhaitez faire participer votre enfant cette année à une colonie adaptée à son handicap.

Des séjours en intégration pour enfants et adolescents en situation de handicap (toutes déficiences confondues : motrice, mentale, sensorielle ou autre) de 4 à 17 ans en France.

- Accueil au sein de colonies de vacances classiques où séjourneront de jeunes valides.
- Un ou plusieurs jeunes en situation de handicap moteur, physique ou sensoriel (toutes déficiences confondues) par groupe de valides.
- Possibilité d'accompagnateurs supplémentaires pour aider votre enfant.

L'Apf et d'autres organismes, mais aussi des associations spécialisées proposent de nombreux séjours.

Sachez que l'Œuvre des Pupilles souhaite s'inscrire dans cette démarche en proposant ce type de séjour.

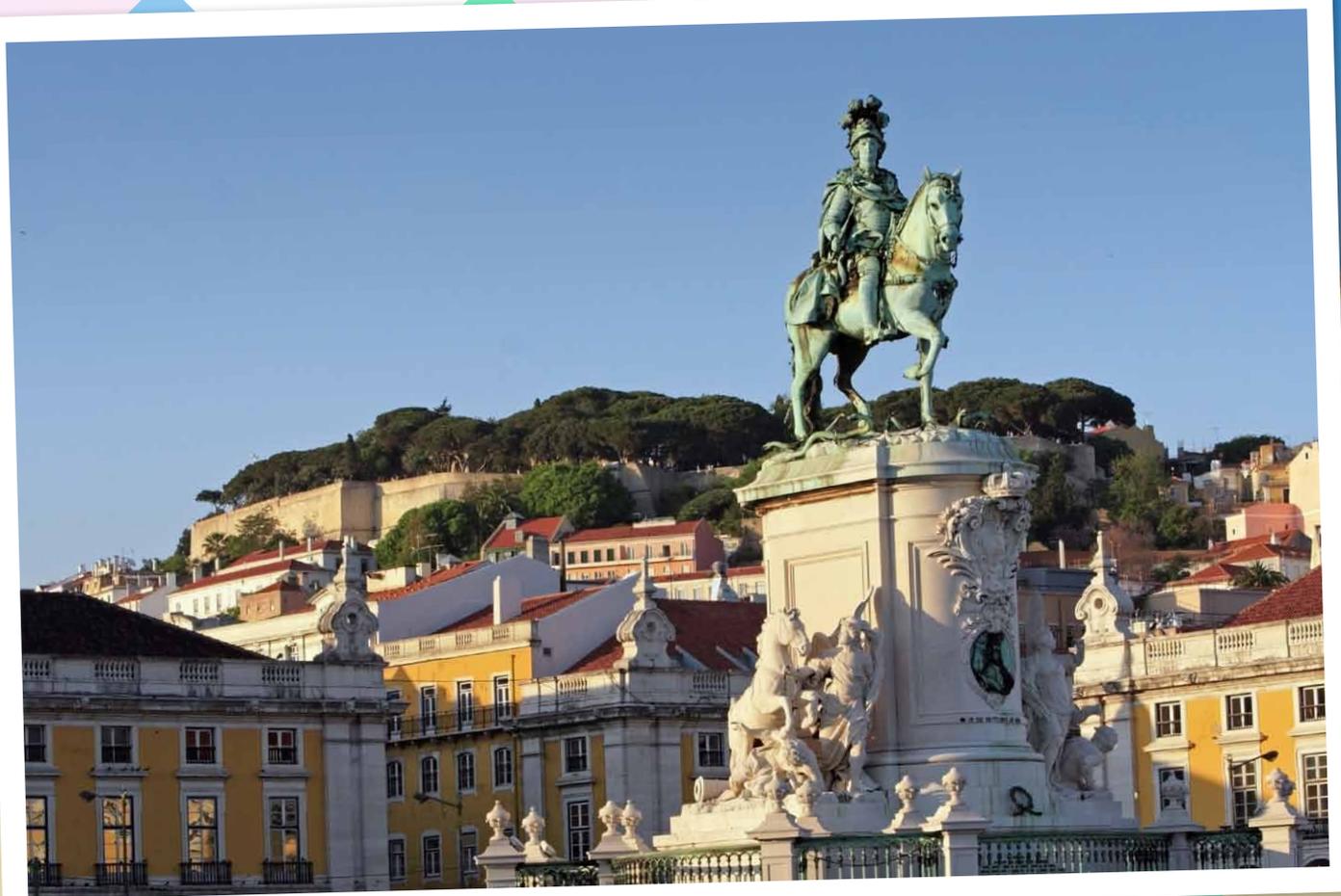


Pour tout renseignement, contactez l'Œuvre des Pupilles : odp@pompiers.fr ou 01.49.23.18.00



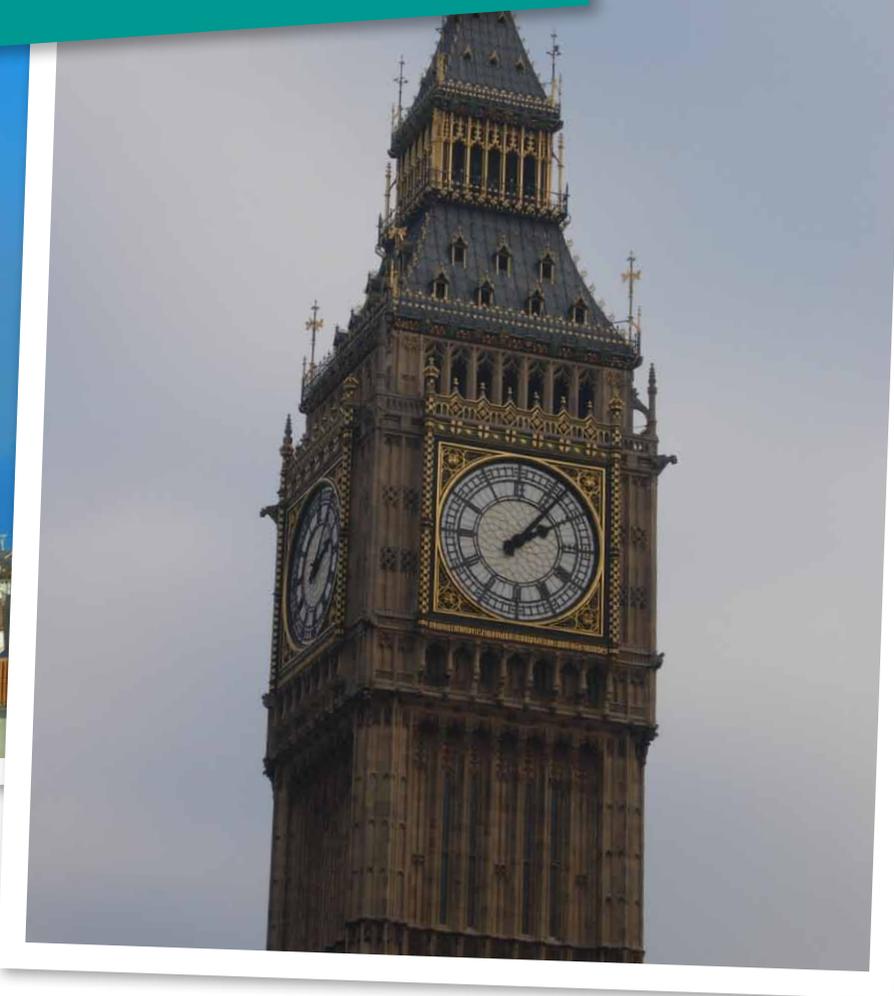
**POUR
DES RENCONTRES
INOUBLIABLES**







Week-end parents



Week-end parents

Lisbonne (3 jours/2 nuits)



Du 17 au 19 octobre



Situation

Campée sur la rive droite de l'estuaire du Tage, Lisbonne est avant tout un site d'une incomparable beauté, parfois déroutante certes, mais qui a su remarquablement traverser le temps.

Programme

Jour 1 : Paris / Lisbonne

- ▶ Rendez-vous des participants à l'aéroport avec notre représentant *Time Tours*. Assistance aux formalités d'enregistrement.
- ▶ Envol pour Lisbonne sur vol direct Air France.
- ▶ Accueil et transfert à l'hôtel.
- ▶ *Journée et repas libres pour une découverte personnelle de la ville.*

Jour 2 : Lisbonne

- ▶ Petit déjeuner à l'hôtel.
- ▶ *Journée et repas libres pour une découverte personnelle de la ville.*

Jour 3 : Lisbonne / Paris

- ▶ Petit déjeuner à l'hôtel.
- ▶ *Selon horaires aériens, journée et repas libres.*
- ▶ Transfert à l'aéroport de Lisbonne. Assistance aux formalités d'enregistrement.

Hébergement

En Chambre double (à partager avec un autre parent de l'ODP) à l'hôtel Embaixador.

Transport : Vol régulier Air France.

Formalités : Passeport en cours de validité ou carte d'identité en cours de validité (merci de nous fournir une copie au moment de l'inscription).

À votre charge : Les dépenses à caractère personnel.
Les boissons et repas non mentionnés.
Les pourboires d'usage aux guides, chauffeurs et bagagistes.

Ce séjour est organisé par la société Time Tours

Retournez votre bulletin d'inscription
avant le 15 septembre
ainsi que votre chèque de caution
(300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).



Du 14 au 16 novembre

Situation

Londres a franchi le millénaire en s'offrant une cure de jeunesse. Dopée par la croissance économique, elle s'est offert un lifting architectural spectaculaire, affirmant ainsi son rôle de mégalopole multiculturelle.

Programme

- ▶ Transport en Eurostar au départ de Paris Gare du Nord.
- ▶ 14 novembre 2015
Paris Gare du Nord 07h13 – 08h32 Londres Saint Pancras.
- ▶ 16 novembre 2015
Londres Saint Pancras 18h01 – 21h17 Paris Gare du Nord.
- ▶ L'accueil et l'assistance francophone à l'arrivée.
- ▶ Un tour panoramique demi-journée de la ville en autocar privé et guide francophone à l'arrivée, avec dépose à l'hôtel en fin de visite.
- ▶ Les deux petits déjeuners à l'hôtel.
- ▶ Le dîner du 14 novembre dans un pub traditionnel (entrée, plat, dessert et thé ou café)
- ▶ Le pass transport pour 3 jours (zone 1 et 2).

Hébergement

En Chambre double (à partager avec un autre parent de l'ODP) à l'hôtel St Giles.

À votre charge : Les dépenses à caractère personnel.
Les boissons et repas non mentionnés.
Les pourboires d'usage aux guides, chauffeurs et bagagistes.

Ce séjour est organisé par la société Icv Voyage.

Retournez votre bulletin d'inscription
avant le 15 septembre
ainsi que votre chèque de caution
(300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

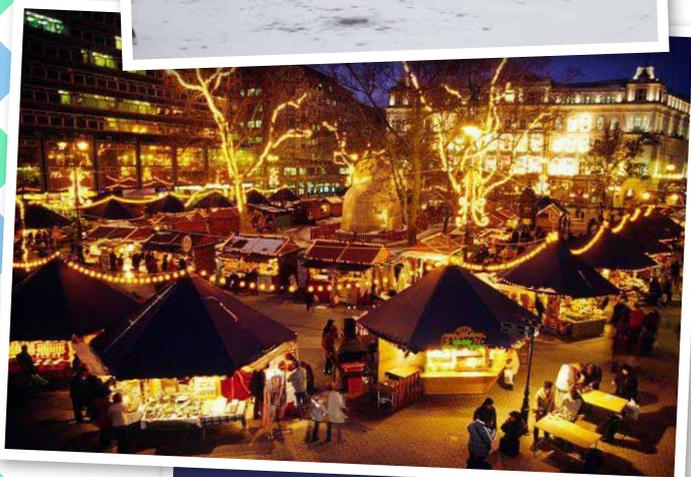


Week-end parents

Marché de Noël à Bucarest (4 jours/3 nuits)



Du 10 au 13 décembre



Situation

La capitale de la Roumanie ne laisse pas indifférent. Ancien «Paris des Balkans», Bucarest est une très belle ville, dont les avenues monumentales sont ponctuées de beaux jardins, parcs et ruelles étonnantes

Programme

- ▶ Départ de Paris à destination de Bucarest sur vol Air France.
10 décembre AF1888 Paris CDG – Bucarest 10h25 – 14h15.
13 décembre AF1889 Bucarest – Paris CDG 15h10 – 18h10.
- ▶ L'accueil et assistance à l'arrivée à l'aéroport de Bucarest.
- ▶ Les transferts de l'aéroport à l'hôtel en bus privé et retour le dernier jour avec assistance.
- ▶ Les petits-déjeuners à l'hôtel.
- ▶ Le dîner du 10 décembre.
- ▶ Une journée de visite francophone à Bucarest le 11 décembre.
- ▶ Une journée de visite francophone dans la vallée de Prahova le 12 décembre

Hébergement

En Chambre double (à partager avec un autre parent de l'ODP) à l'hôtel.

À votre charge : Les dépenses à caractère personnel.
Les boissons et repas non mentionnés.
Les pourboires d'usage aux guides, chauffeurs et bagagistes.

Ce séjour est organisé par la société ICV voyages.

Retournez votre bulletin d'inscription
avant le 18 septembre
ainsi que votre chèque de caution
(300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).



Avant-Première Noël



10/17 ans

Xtreme Nouvel An

Haute Savoie



Du 26 décembre
au 02 janvier



Situation

En lieu et place de Valloire !

La station se trouve à 25 mn de Cluses, sur la route de Samoëns, à 590 km de Paris.

Morillon est relié au Grand Massif qui offre 265 km de pistes (4e plus vaste domaine skiable français)

Hébergement

A 200 m de la télécabine, le Chalet des Pistes vous donne accès à tous les commerces.

Chambres de 4 et 6 lits avec salles d'eau. Coin salon avec TV, Internet, terrasse, bar privé avec baby-foot, ping-pong...

Programme

Ce séjour sympathique par les séances de ski pour les plus jeunes et le surf ou le ski pour les plus âgés, se déroulera uniquement avec des jeunes pupilles de l'Orphelinat de la RATP.

- Ski ou surf (à préciser lors de l'inscription)
- Séjour intense à dévaler les massifs en ski ou surf (environ 4 à 6 heures de pratique quotidienne.)
- L'encadrement sur les pistes est réalisé par notre équipe d'animateurs. Cours ESF uniquement pour les débutants et les Flocons.

Et en plus !

Karaoké, fureur, veillées animées, soirée du jour de l'An, jeux d'intérieur, luge... et plein d'autres surprises.

Transport : Train ou car

Ce séjour est organisé par Les Enfants du Métro

Retourne ton bulletin d'inscription
avant le 18 septembre
ainsi que ton chèque de caution
(300 euros, à l'ordre de l'Œuvre des Pupilles).

Conditions Générales concernant les Séjours Pupilles, Familles et Manifestations :

- Chers parents, chers pupilles

La législation concernant les séjours, mais aussi l'évolution constante de notre société nous amènent à encadrer plus précisément l'organisation des séjours offerts aux pupilles et aux parents. Vous trouverez ci-après un ensemble d'éléments permettant de vous guider et qu'il convient de respecter pour que les séjours se déroulent dans de bonnes conditions et que leur gratuité puisse perdurer.

1. Les Séjours proposés dans la brochure :

Les propositions de séjour sont valables dans la limite des places disponibles.

Un séjour programmé peut à tout moment être annulé notamment en cas de force majeure ou si le nombre d'inscriptions est considéré comme insuffisant. Dans ce cas, un séjour équivalent pourra être proposé.

2. Modalités d'inscription :

Pour toute inscription à l'un de nos séjours :

1) Choix du séjour

- Vous devez impérativement tenir compte de l'âge de votre enfant pour faire votre choix.
- Aucune dérogation ne sera acceptée.

2) Bulletin d'inscription

- Vous devez retourner à l'ODP le bulletin d'inscription lisiblement rempli avant la date indiquée dans la brochure, accompagné d'un chèque de caution (montant indiqué pour chaque séjour).

Sans votre chèque de caution, l'inscription au séjour ne peut être validée.

- Aucune dérogation ne sera acceptée.
- Si vous avez plusieurs enfants vous avez la possibilité de photocopier le bulletin d'inscription.

3) Confirmation d'inscription

L'inscription est officielle seulement à partir du moment où vous recevez la confirmation écrite provenant de l'ODP.

4) Documents à fournir :

Lorsque les formalités d'un séjour imposent de fournir une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, visa), il vous

appartient de prendre les dispositions nécessaires pour être en possession des documents au moment du départ.

L'absence d'un document requis entraînera systématiquement un refus de départ.

5) Annulation :

L'annulation d'une inscription doit être formulée par lettre recommandée avec accusé de réception ou par e-mail (avec accusé de réception) et ce dès que vous avez connaissance de l'empêchement de partir en séjour.

Il est impératif de fournir les éléments suivants :

- a) Motif de l'annulation
- b) Certificat médical en cas de maladie ou d'accident.

Toute annulation, hors motif justifié pourra alors entraîner une retenue sur votre chèque de caution à hauteur des frais engagés par l'ODP.

NOTA : Les enfants « extérieurs » à l'Œuvre des Pupilles (cousins, neveux, nièces...) peuvent ponctuellement être acceptés au sein de certains séjours en fonction des places disponibles (avec participation financière).

3. Modalités de déplacement :

1) Lieu de départ/ de retour

Pour chaque séjour pupilles (accompagnement des enfants mineurs obligatoire) nous vous donnons la possibilité de choisir le lieu de départ et de retour de vos enfants, à savoir :

- soit en passant par Paris (départ groupé).
- soit en se rendant directement sur place.

Les vacances sont gratuites au départ de Paris.

Nous vous rappelons que cette liberté de choix n'est pas à prendre à la légère et que votre décision doit être mûrement réfléchie et ne doit pas faire l'objet de changement de dernière minute.

Nous prenons des dispositions auprès de nos organisateurs

qui eux-mêmes travaillent avec des prestataires (SNCF, Air France, Autocariste...)

De nombreuses Unions départementales et Unions Régionales organisent des co-voiturages pour se rendre à Paris ou sur les lieux de séjour.

N'hésitez pas à contacter votre délégué social départemental ou votre Président d'Union pour tout problème que vous pouvez rencontrer dans l'organisation de votre déplacement.

Si nécessaire, l'Œuvre des Pupilles peut vous accompagner dans vos démarches.

Quand il y a des changements, très souvent les frais engagés pour le transport restent dûs.

2) Horaires de départ et d'arrivée des séjours :

Ceux-ci ne peuvent être communiqués longtemps à l'avance, des changements de dernière minute pouvant toujours intervenir.

Soyez rassuré, vous serez informé en temps et en heure des horaires de départ ou d'arrivée de votre enfant.

3) Personnes accompagnantes

Au départ et au retour du séjour pour les mineurs (jusqu'à la date anniversaire de 18 ans) **la présence d'un adulte est obligatoire.**

Il est également indispensable que nous soyons informés en temps et en heure de l'identité des personnes accompagnant votre enfant le jour du départ ou venant le rechercher le jour du retour.

4) Retour anticipé

Le retour anticipé ne peut se faire qu'en cas de situation d'urgence avérée et après accord de la personne responsable du séjour.

Il est absolument impératif que l'ODP soit informée lorsqu'un enfant quitte le lieu du séjour.

Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles.

4. Déroulement des séjours et Règles de Vie :

Toute vie en groupe requiert certaines contraintes et impose le respect de règles communes.

Chaque participant s'engage :

- A respecter les règles générales fixées par l'équipe d'encadrement, ou du lieu de villégiature ; les horaires du réveil et du coucher, les horaires et rythme des activités, les règles de vie à l'intérieur des locaux communs etc.
- A participer aux activités, dans le bon respect de relations cordiales et conviviales, dont sont exclus toute attitude violente, tout langage insolent, vulgaire, grossier et égoïste, tant à l'égard des adultes que des autres participants.
- A ne pas fumer dans les tentes, dans les chambres, et

dans les locaux communs.

Aucun manquement à l'une de ces règles de conduite ne pourra être toléré.

Objet de valeur :

Selon les âges, il n'est pas interdit d'apporter son MP3, sa console de jeux, son téléphone portable* ou son appareil photo numérique.

En cas de perte ou de vol, la responsabilité de l'Œuvre des Pupilles ne peut être engagée.

***L'Utilisation du téléphone portable :**

L'utilisation du téléphone portable n'est pas interdite, mais cela doit être fait de façon raisonnable et en respectant les règles de vie qui auront été élaborées et communiquées par le responsable du séjour.

5. Responsabilité :

L'ODP ne pourrait être tenue pour responsable des cas de force majeure ou des cas fortuits qui l'obligeraient à annuler ou modifier les programmes proposés.

Néanmoins, dans ces hypothèses, elle s'efforcera de rechercher et de proposer des solutions de remplacement propres à satisfaire les demandes.

En cas de dégâts matériels importants ou de non-respect des règles d'hygiène engageant la responsabilité des familles, l'ODP se réserve le droit de facturer les frais des travaux de remise en état ou de nettoyage ou autres.

L'Œuvre des Pupilles se réserve le droit d'interrompre le séjour d'un enfant en cas de manquement grave aux consignes de sécurité ou aux règles de vie et d'une manière générale aux prescriptions énoncées dans les conditions générales.

6. Contacts téléphoniques

Les prestataires organisent des permanences téléphoniques pendant les séjours d'été. Les numéros de téléphone de ces permanences sont indiqués sur les convocations reçues.

Il est rappelé aux familles que votre seul interlocuteur est l'Œuvre des Pupilles, et qu'en aucun cas un prestataire doit être directement contacté.

Permanence téléphonique de l'Œuvre pour tous les séjours, 24 h/24 et 7 jours/7 : 01 49 23 18 00 / 06.21.67.32.57

Ce numéro doit impérativement être composé les jours de départ et de retour pour tout problème lié aux acheminements des enfants. Toute remarque et observation pendant les séjours peuvent également être faites à ce numéro.



ŒUVRE DES PUPILLES ORPHELINS
ET FONDS D'ENTRAIDE DES

SAPEURS - POMPIERS

DE FRANCE

32 rue bréguet — 75011 Paris
Tél 01.49.23.18.00 - Fax 01.49.23.18.34
contact : odp@pompiers.fr